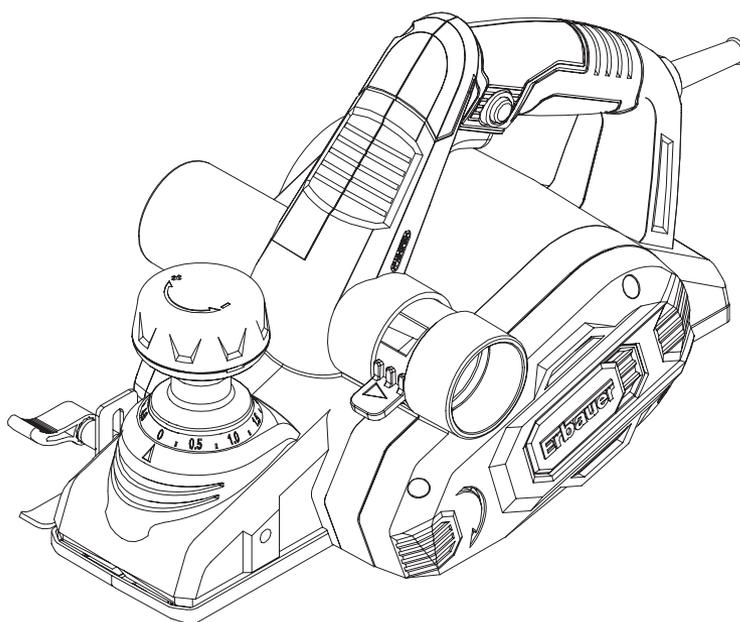




**Erbauer®**

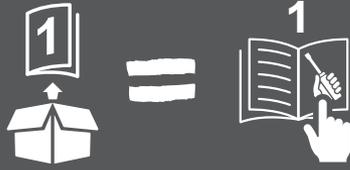


EAN 3663602796459

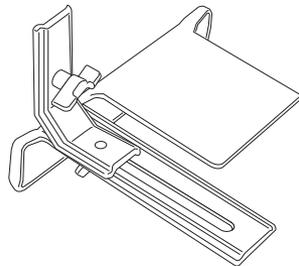
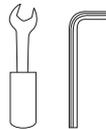
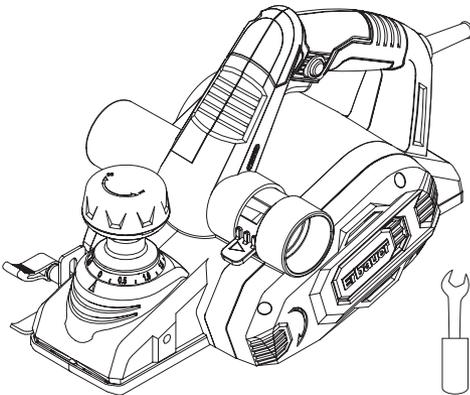
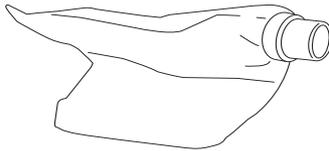
# EHP1050

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

	Sécurité	7
	Description du produit	15
	Assemblage	18
	Utilisation	21
 + 	Entretien et maintenance	25
	Garantie	29
	Déclaration de conformité	31



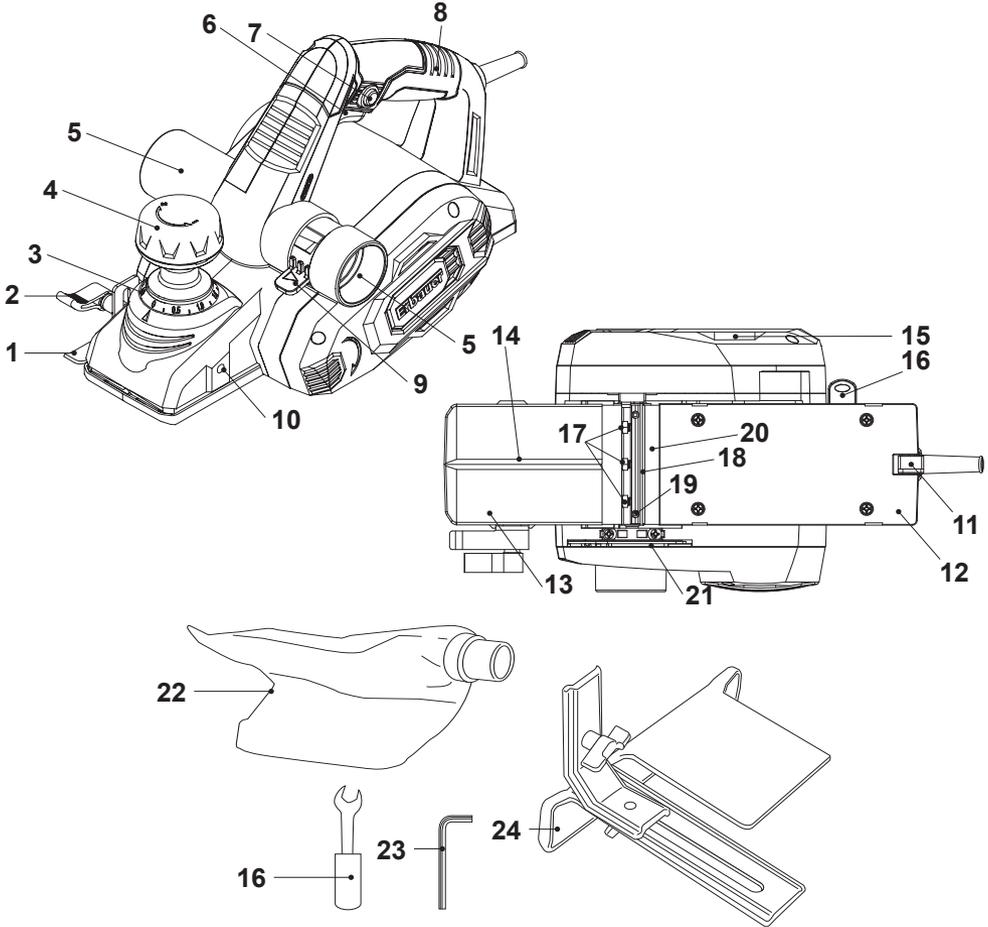
**AVERTISSEMENT!** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

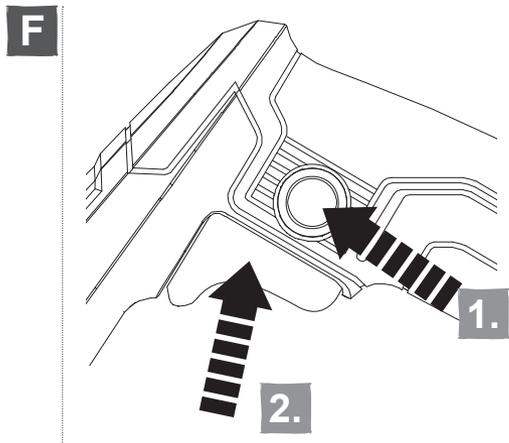
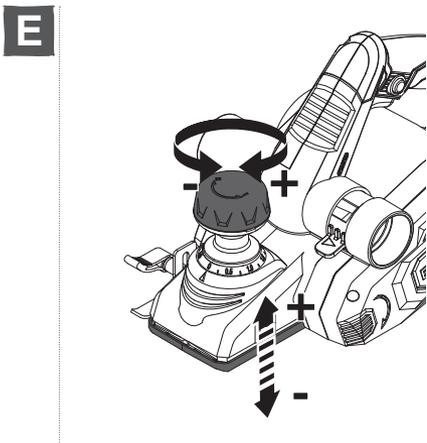
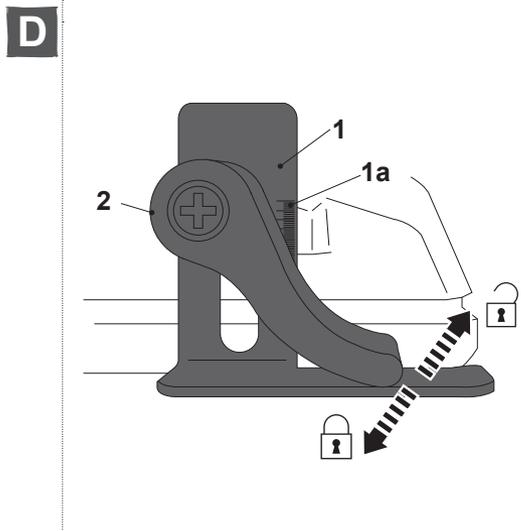
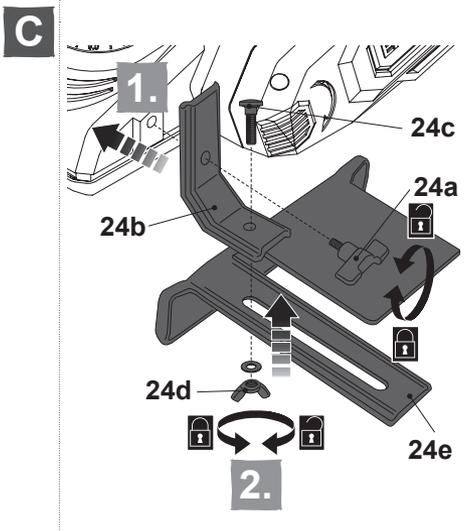
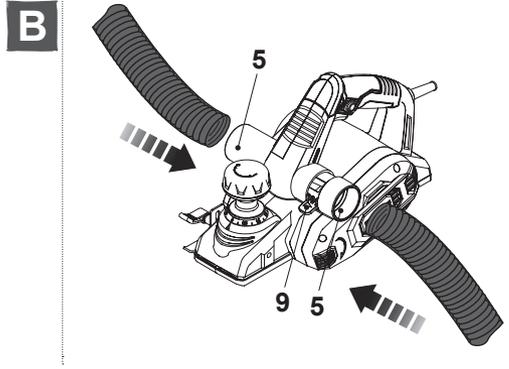
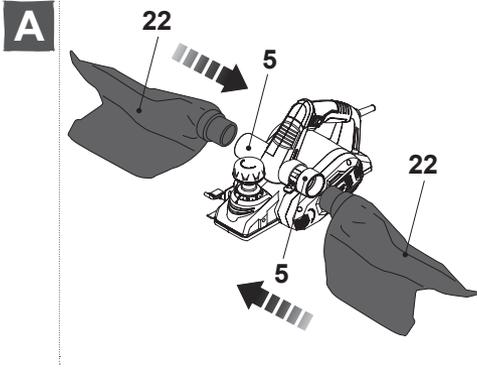




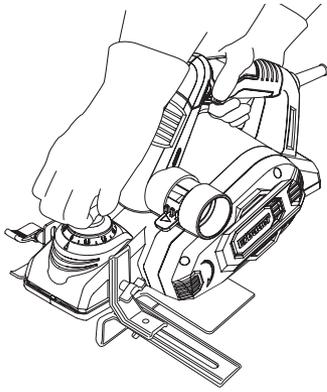
Description du produit

1

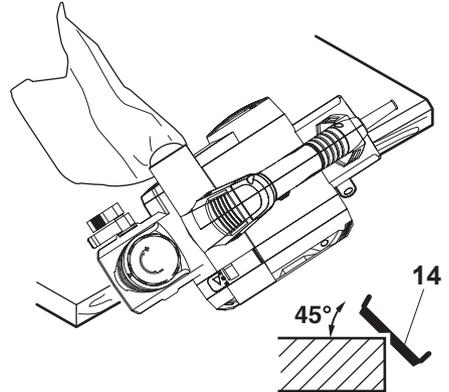




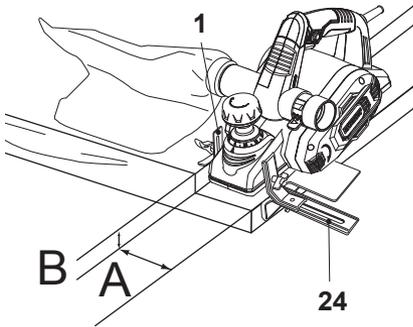
**G**



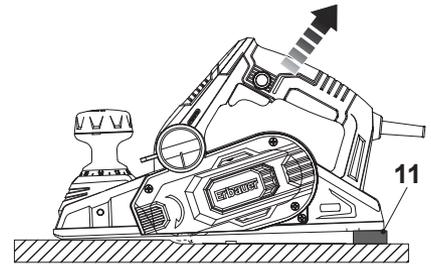
**H**



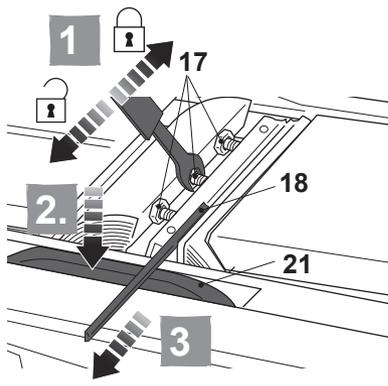
**I**



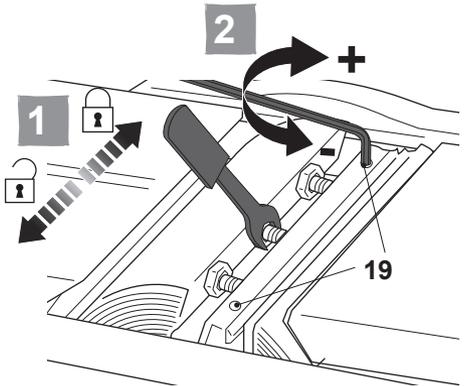
**J**



**K**



**L**





## Sécurité

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT:** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

#### 1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation*

*extérieure réduit le risque de choc électrique.*

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

### 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent*

*le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

## 5) MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR RABOT

- a) **Attendez que la lame s'arrête avant de poser l'outil.** *La lame en rotation risque de mordre la surface, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle et occasionner des blessures graves.*
- b) **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, car il pourrait arriver qu'il entre en contact avec son propre cordon d'alimentation.** *Si la lame venait à toucher un câble sous tension, les parties métalliques dénudées de l'outil pourraient alors être "électrifiées" et infliger à l'opérateur une décharge électrique.*
- c) **Utiliser des serre-joints ou un autre moyen pratique pour maintenir et fixer la pièce sur une surface stable.** *Maintenue à la main ou plaquée contre le corps, la pièce demeure instable, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.*
- d) *L'outil électrique ne doit pas être mouillé ou utilisé dans un environnement humide.*
- e) *La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.*
- f) *Vérifier la présence de dommages sur le produit, son câble d'alimentation ainsi que sur les accessoires. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou*

*montre des signes d'usure.*

- g) Faites toujours attention au recul.*
- h) Eteindre immédiatement le produit si la lame de coupe est coincée.*
- i) Ne jamais toucher la pièce à usiner avec vos mains lorsque vous travaillez sur celle-ci.*
- j) Ne jamais travailler en hauteur*
- k) Assurez-vous que la pièce à usiner est exempte d'objets étrangers tels que des vis ou des clous.*
- l) Garder les poignées sèches pour garantir un contrôle sûr. Tenir fermement le produit à deux mains afin d'avoir un contrôle total à tout moment.*
- m) S'assurer que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et propres. Les nettoyer si nécessaire avec une brosse douce. Des ouvertures de ventilation obstruées peuvent provoquer une surchauffe et des dommages au produit.*
- n) Éteignez immédiatement l'outil si vous êtes troublé par quelqu'un entrant dans l'aire de travail pendant que vous travaillez. Attendre toujours l'arrêt complet du produit avant de le poser.*
- o) Ne vous surmenez pas. Faites régulièrement des pauses pour garantir que vous puissiez rester concentré sur le travail et conserver un contrôle total de l'outil.*
- p) Gardez toujours le câble d'alimentation derrière l'outil électrique.*

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs professionnels mais sont de bonnes pratiques pour tous les utilisateurs:

#### **AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF À LA POUSSIÈRE DE CONSTRUCTION**

La silice est un minéral naturel présent en grandes quantités dans les éléments tels que le sable, le grès et le granit. Elle est également souvent présente dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en une poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline alvéolaire) lors de nombreuses tâches courantes telles que la découpe, le perçage et le meulage. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement:

- Du cancer du poumon
- de la silicose
- de la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO).

De plus, l'inhalation de particules fines de poussière de bois peut entraîner le développement de l'asthme. Le risque de maladie pulmonaire concerne les personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur une période prolongée, et non lors d'occasions isolées.

Afin de protéger les poumons, la loi relative à la maîtrise des substances dangereuses pour la santé (COSHH) définit une limite pour la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (appelée Limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) en moyenne sur une journée de travail normale. Cette limite de quantité de poussières est très faible : en comparaison, elle est plus petite qu'un centime, aussi petite qu'une pincée de sel.

Cette limite est la quantité maximale légale, le maximum pouvant être respiré après application des contrôles adéquats.

### Comment réduire la quantité de poussière ?

1. Réduire la quantité de coupe en utilisant les meilleures tailles de produits de construction.
2. Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc au lieu d'une meuleuse d'angle.
3. À l'aide d'une méthode de travail complètement différente, par exemple en utilisant une cloueuse pour fixer directement les chemins de câbles au lieu de percer des trous d'abord.

Toujours veiller à travailler avec un équipement de sécurité agréé, tel que les masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, et utiliser systématiquement le système d'extraction de la poussière.



**Avertissement: certaines particules de poussière créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres travaux de construction contiennent des produits chimiques réputés cancérigènes et entraînant des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs pour la reproduction.** Quelques exemples d'éléments chimiques:

- Le plomb issu de peintures au plomb.
- La silice cristalline issue de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

Le risque provenant de l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques:

- Travailler dans une zone bien ventilée.
- Travailler avec un équipement de sécurité agréé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## VIBRATION

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

### **VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.**

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

Les émissions de vibrations déclarées ont été mesurées conformément au test standard mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-14 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre outil.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



**Avertissement:** la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence:

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.
- L'utilisation de l'outil conformément à l'usage auquel il est destiné et à ces instructions.

**Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.**



**Avertissement:** identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

**Remarque:**

- L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.
- Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations. TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretien cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures. Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

### **Surveillance médicale**

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

## RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

**Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.**

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants:

1. Utilisez seulement l'outil d'une manière conforme à son design et aux instructions.
2. Faites en sorte que l'outil reste en bon état et correctement entretenu.
3. Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
4. Gardez toujours une bonne prise sur les poignées / surfaces de préhension.
5. Cet outil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).
6. Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.
7. Lors d'une utilisation prolongée de cet outil, l'exposition de l'opérateur aux vibrations peut produire un phénomène de « doigt blanc ». Pour réduire ce risque, portez des gants et gardez les mains au chaud.

## RISQUES RÉSIDUELS

**Même si vous utilisez cet outil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:**

1. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
2. Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'outil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
3. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets ou d'accessoires de mauvaise qualité.



**AVERTISSEMENT!** Cet outil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet outil!



## Description du produit

### Liste des pièces

La liste ci-dessous fait référence à l'image 1 de la page 4.

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Jauge de profondeur de feuillure  | 14. Rainure en V               |
| a. Échelle (sur l'image D)           | 15. Orifices d'aération        |
| 2. Levier de verrouillage            | 16. Clé                        |
| 3. Échelle de profondeur             | 17. Vis à tête hexagonale (×3) |
| 4. Molette de réglage de la          | 18. Fer                        |
| profondeur de passe                  | 19. Vis sans tête (×2)         |
| 5. Embouts d'évacuation de la        | 20. Rouleau                    |
| poussière (×2)                       | 21. Carter                     |
| 6. Interrupteur marche/arrêt         | 22. Sac à poussière            |
| 7. Bouton de verrouillage            | 23. Clé hexagonale 2.5 mm      |
| 8. Poignée                           | 24. Guide parallèle            |
| 9. Sélecteur d'évacuation de la      | a. Vis à oreilles*             |
| poussière/des copeaux                | b. Équerre de fixation*        |
| 10. Raccord fileté (guide parallèle) | c. Boulon de fixation*         |
| 11. Pied de protège-lame             | d. Écrou à oreilles*           |
| 12. Semelle arrière                  | e. Guide parallèle*            |
| 13. Semelle avant                    |                                |



Les éléments marqués d'un astérisque \* ne sont pas présents dans cet aperçu. Veuillez vous référer à la section correspondante de ce mode d'emploi.

### Symboles

Sur l'outil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.



Portez toujours une protection oculaire.



Portez toujours une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Verrouiller / serrer ou fixer.



Déverrouiller / desserrer.



Remarque.



Attention / Avertissement.

dB(A)

Décibel (pondéré A)

 $n_0$ 

Vitesse à vide



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Éteindre l'outil et le déconnecter de la source d'alimentation avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.



Ceci est un outil de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.



Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).

## Caractéristiques techniques

Tension nominale, fréquence	: 220 – 240 V~, 50 Hz
Puissance nominale d'entrée	: 1050 W
Vitesse nominale à vide $n_0$	: 16000 min <sup>-1</sup>
Largeur de dégauchissage	: 82 mm
Profondeur de passe	: 0-4 mm
Profondeur de feuilure	: 0 - 18 mm
Classe de protection	: II
Poids	: environ 4.0 kg
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$	: 90,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	: 101,5 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$ , $K_{WA}$	: 3 dB(A)
Valeur totale de vibration : $a_h$	: 6,0 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été obtenues en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans EN 62841-1 et EN 62841-2-14. Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et il est nécessaire de porter des protections auditives.

## Explications de l'étiquette signalétique

EHP1050 = Modèle

E = Erbauer

HP = Rabot

1050 = Puissance (Watts)



## Assemblage

# 01

## Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et solide.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas l'outil, mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
4. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



**AVERTISSEMENT!** L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation. Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées.



Porter des gants de protection pour les travaux d'assemblage et toujours poser l'outil sur une surface plane et stable pendant le montage.

Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.



Ne pas brancher l'outil à l'alimentation électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé!



**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement!

## 02

## Extraction de poussière (Images A et B)



**AVERTISSEMENT!** Montez toujours un dispositif d'extraction de poussière ou le sac à poussière sur l'outil lorsque vous l'utilisez afin de maintenir propre la zone de travail! Portez un masque antipoussière durant l'utilisation de cet outil! La poussière peut être dangereuse pour la santé! Notamment la poussière et les copeaux de bois lorsqu'il a été traité avec un produit de préservation ou de teinture par exemple!

### Sélecteur d'évacuation de la poussière/des copeaux

Positionnez le sélecteur d'évacuation de la poussière/des copeaux (9) en haut ou en bas selon que vous souhaitez sélectionner l'embout d'évacuation de la poussière/des copeaux (5) situé à droite ou à gauche de l'outil.

### Sac à poussière

1. Alignez le raccord du sac à poussière (22) avec l'embout d'évacuation de la poussière (5) et enfoncez-le complètement (Image A).
2. Pour démonter le sac à poussière (22), tirez sur le raccord tout en le faisant tourner).

### Vidage

1. Retirez le sac à poussière (22) de l'outil comme indiqué ci-dessus.
2. Ouvrez la fermeture à glissière et videz les copeaux dans un sac-poubelle approprié.
3. Refermez la fermeture à glissière et remontez le sac à poussière (22) sur l'outil.



**REMARQUE:** videz le sac à poussière dès qu'il est à moitié plein. Un sac à poussière trop rempli fait baisser le niveau de performance de l'outil.

### Extraction de poussière

Raccordez un dispositif d'extraction de poussière approprié, par exemple un aspirateur (Ø 35 mm), sur l'embout d'évacuation de la poussière (5) (Image B).

**03****Guide parallèle (Image C)**

Installez le guide parallèle pour réaliser des rabotages droits le long du bord d'une pièce.

1. Alignez le trou de l'équerre de fixation (24 b) avec le raccord fileté (10) et fixez-la à l'aide d'une vis à oreilles (24a) (Image C, étape 1).
2. Montez le guide parallèle (24e) sur l'équerre de fixation (24 b). Fixez-le à l'aide du boulon de fixation (24c) et de l'écrou à oreilles (24d) (Image C, étape 2).
3. Réglez le guide parallèle (24e) à la largeur désirée.
4. Serrez l'écrou à oreilles (24d).

**04****Jauge de profondeur de feuillure (Image D)**

Réglez la jauge de profondeur de feuillure (1) afin de réaliser des feuillures.

1. Desserrez le levier de verrouillage (2) et réglez la jauge de profondeur de feuillure (1) à la profondeur désirée.
2. Serrez le levier de verrouillage (2).



## Utilisation

### Usage prévu

Cet outil est destiné à raboter des pièces à base de bois telles que des poutres et des planches solidement maintenues. Il convient également pour chanfreiner des angles. Cet outil doit uniquement être utilisé en position verticale, la semelle avant reposant à plat sur la pièce. Il ne doit pas être utilisé sens dessus dessous ou comme une machine fixe sur un établi.

### Avant de commencer

#### 01 Protection



### Commandes

#### 01 Réglage de la profondeur de rabotage (Image E)



**AVERTISSEMENT!** Eteignez l'outil et débranchez-le toujours de l'alimentation électrique avant toute opération de réglage!

Réglez la profondeur souhaitée pour le rabotage en tournant la molette de réglage de la profondeur de passe (4). La profondeur est réglable de 0 à 4 mm. Le chiffre figurant sur l'échelle (3) à côté de l'aiguille indique la profondeur de passe en millimètres.

#### 02 Mise en marche/arrêt (Image F)

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (7) et maintenez-le en position.
2. Enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (6) pour mettre l'outil en marche.
3. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (6) pour éteindre l'outil.

## Utilisation

### 01 Généralités (Image G)



**AVERTISSEMENT!** L'utilisation de l'outil génère de la poussière fine! Ces poussières sont hautement inflammables et explosives! Ne fumez pas pendant l'utilisation. Les sources de chaleur et les flammes nues doivent être maintenues à l'écart de la zone de travail!  
Portez toujours un masque antipoussière afin de vous protéger des risques liés aux poussières fines!

1. Réglez la profondeur de rabotage désirée.
2. Tenez l'outil avec une main sur la poignée principale (8), et l'autre main sur la molette de réglage de la profondeur de passe (4).
3. Mettez l'outil en marche et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le positionner sur la pièce.



**AVERTISSEMENT!** Risque de rebond! Ne posez l'outil sur la pièce qu'après l'avoir mis en marche!

4. Posez la semelle avant (13) à plat sur la pièce et poussez l'outil vers l'avant à vitesse régulière. Exercez une pression légère et constante contre la pièce afin d'obtenir un résultat régulier.
5. Tournez la molette de réglage de la profondeur de passe (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rentrer les fers une fois le travail terminé.



- Faites toujours un essai avant de travailler réellement sur la pièce, notamment après un remplacement ou après le réglage de la profondeur de passe.
- Pour obtenir des surfaces de grande qualité, travaillez avec une vitesse d'avance lente, en appliquant une pression légère et constante au centre de la semelle du rabot. Utilisez des profondeurs de passe peu importantes et effectuez plusieurs passes.
- Lorsque vous travaillez sur des matériaux durs (p. ex. du bois dur), de même que lorsque vous utilisez la largeur maximale du rabot, réglez celui-ci avec de faibles profondeurs, et réduisez la vitesse d'avance en conséquence.
- Une vitesse d'avance excessive réduit la qualité de la surface obtenue et peut entraîner un engorgement rapide du dispositif d'éjection de copeaux.
- Seuls des fers aiguisés permettent d'avoir une bonne capacité de coupe et de prolonger la durée de vie de la machine.

## 02 Réalisation de chanfrein (Image H)

La rainure en V (14) permet de réaliser des coupes en biseau à 45° sur l'arête d'une pièce.

1. Placez la rainure en V (14) sur l'arête de la pièce. Exercez une pression légère et constante contre la pièce afin d'obtenir un résultat régulier.
2. Guidez l'outil le long de l'arête.

## 03 Réalisation de feuillure (Image I)

- Fixez le guide parallèle (24) et la jauge de profondeur de feuillure (1) sur l'outil comme indiqué ci-dessus puis réglez la largeur (Image I, A) et la profondeur désirées (Images I, B).
- Positionnez l'outil sur le côté de la pièce.
- Guidez l'outil le long du bord ; répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez atteint la profondeur désirée.

## 04 Pied protège-lame (Image J)

Soulevez l'arrière de l'outil et éteignez-le avant de le laisser en appui sur le pied protège-lames (11), notamment lorsque vous souhaitez conserver le réglage de la profondeur de passe pour l'opération suivante.

## Après utilisation

- Éteignez l'outil, attendez l'arrêt complet, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- Examinez l'outil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.



## Entretien et maintenance



**AVERTISSEMENT!** Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer le contrôle, l'entretien et le nettoyage!



Réalisez des réparations et l'entretien uniquement en conformité avec ce mode d'emploi! Toutes autres interventions doivent être réalisées par un spécialiste qualifié!

## Nettoyage

- Nettoyez l'outil avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
- Nettoyez plus particulièrement après chaque utilisation le rouleau, le fer, les commutateurs et les orifices d'aération avec un chiffon et une brosse.
- Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
- Examinez l'outil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'outil avant de le réutiliser.



N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'outil.

### Embout d'évacuation de la poussière

À l'aide d'un outil approprié (par exemple un morceau de bois) ou avec de l'air comprimé, éliminez les bouchons et la poussière accumulés dans l'embout d'évacuation de la poussière (5).



**AVERTISSEMENT!** N'introduisez jamais vos doigts nus dans l'embout d'évacuation! Ne mettez jamais un doigt ou toute autre partie de votre corps dans l'embout d'évacuation de la poussière. S'il est obstrué, nettoyez toujours l'embout d'évacuation de la poussière avec un outil approprié, un bâton en bois par exemple!

## Entretien

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi.

### 01 Remplacement du fer (Images K et L)

1. Posez l'outil sur une surface plane, de manière à accéder facilement à la face inférieure.
2. Faites tourner le rouleau (20) jusqu'à ce que l'arbre porte-lames soit positionné entre les semelles avant et arrière (13 et 12).
3. Tournez légèrement les vis à tête hexagonale (17) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé (16) (Image K, étape 1).
4. Appuyez sur le carter (21) et maintenez-le dans cette position (Image K, étape 2).
5. Poussez le fer (18) sur le côté en tapant avec un morceau de bois puis sortez-le avec un outil approprié, des pinces par exemple (Image K, étape 3).
6. Tournez le rouleau (20) de 180° et répétez les étapes indiquées ci-dessus pour retirer l'autre fer (18).
7. Nettoyez soigneusement toutes les pièces pour éliminer la poussière.



Les fers de rabot sont généralement utilisables des deux côtés. Lors du premier remplacement, tournez le fer de 180° verticalement et remettez-le en place. Si les deux côtés du fer sont usés, remplacez-le par une paire de fers neufs.

8. Glissez le nouveau fer (18) par le côté dans la fente située entre le porte-lames et le rouleau (20), le côté aiguisé du tranchant étant tourné vers la semelle arrière (Image K, étape 3). Veillez à ce que le fer soit bien placé au centre dans le porte-lames.
9. Assurez-vous que le fer est aligné avec le bord latéral de la semelle arrière. Serrez les vis à tête hexagonale (17) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le fer (18) soit solidement fixé.
10. Répétez les étapes indiquées ci-dessus pour remonter l'autre fer.
11. Faites tourner le rouleau avec un morceau de bois afin de vérifier que le fer du rabot ne touche pas les semelles avant ou arrière. Ajustez les fers en suivant les étapes ci-dessus si nécessaire.

## 02 Porte-lame (Image L)

Le porte-lames est réglé en usine afin d'assurer un rabotage uniforme avec les fers d'origine ; il ne nécessite normalement pas de nouveau réglage. Néanmoins, vérifiez de temps en temps que le tranchant des fers est bien parallèle et à niveau par rapport à la semelle arrière (12). Si nécessaire, ajustez la hauteur du porte-lames avec la clé hexagonale (23).

1. Tournez légèrement les vis à tête hexagonale (17) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé (16) afin de desserrer le porte-lames.
2. Tournez les vis sans tête (19) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur.
3. Tournez les vis sans tête (19) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur.
4. Tournez légèrement les vis à tête hexagonale (17) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé (16) afin de fixer le porte-lames.

## 03 Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente pour éviter un danger.

## Transport



**AVERTISSEMENT!** Portez toujours l'outil par sa poignée principale. N'utilisez jamais le câble pour porter l'outil.

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Protégez l'outil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
3. Maintenez l'outil bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

## Rangement

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez l'outil comme décrit ci-dessus.
3. Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé. L'outil doit reposer sur son pied (2).
4. L'outil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'outil est rangé doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous vous recommandons de ranger l'outil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

## Mise au rebut et recyclage



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.



## Garantie

Chez **Erbauer**, nous prenons soin de sélectionner des matériaux de haute qualité, et nos techniques de fabrication nous permettent de créer des gammes de produits mêlant design et durabilité. C'est la raison pour laquelle nos outils électriques **Erbauer** sont couverts par une garantie commerciale de 2 ans contre les défauts de fabrication.

Cet outil électrique est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat s'il est acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne. Toute demande de garantie nécessite la présentation du ticket de caisse ou de la facture. Veuillez garder votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **Erbauer** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **Erbauer** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Toute question relative à la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur chez lequel l'outil électrique **Erbauer** a été acheté

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.



## Garantie

Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la [Rabot] est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la [Rabot] conformément aux dispositions suivantes:

### Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;

- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

### Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

### Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance. Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Déclaration de conformité



## Déclaration de conformité CE

Nous

**Kingfisher International Products Limited**  
**3 Sheldon Square**  
**London W2 6PX**  
**United Kingdom**

**Déclarons que le produit:**

**Rabot EHP1050**

**Numéro de série: de 000001 à 999999**

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes:

2006/42/EC Directive Machine

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-14:2015

2014/30/EU Directive CEM

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU Directive RoHS (LdSD)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique

Signé par et au nom de:

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

le: 22/05/2018

Lisa Davis  
Group Quality Director

**Manufacturer • Fabricant • Producent • Hersteller • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR

**Distributeur:**

Castorama France  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

BRICO DÉPÔT  
30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Pour consulter les manuels d' instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)